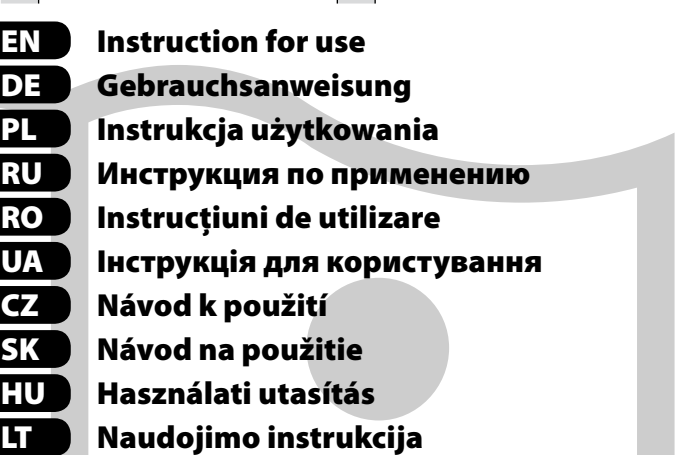




Only for the minimal risks • Nur für minimale Risiken • Tylko do minimalnych zagrożeń • Исключительно для минимальных угроз •
Doar pentru pericolose minime • Включено для использования в условиях минимального риска • Pouze pro minimální ohrožení • Iba
pre minimálne ohroženia • Csak minimális veszélyforrásra • Tik esant minimaliems pavojaams • RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska

.....

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW
Producent: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-ACYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska.
 Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (SOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wymagane tego rozporządzenia oraz w Rozporządzeniu 2016/425 w brzmieniu, w jakim zostało włączone do prawa trybunału. Zaklasyfikowany został do kategorii – tylko do minimalnych zagrożeń.
Standardy: EN ISO 21420:2020 "Rekawice ochronne - Wymagania ogólne i metody badań"; Wewnętrzna specyfikacja techniczna producenta: R521301:2018, R521302:2018, R521303:2018. Produkt dostępny na: www.raw-pol.com.pl

zeniami, takimi jak: powierzchowne urazy mechaniczne, które nie wymagają pomocy medycznej np. zadrapania będące rezultatem uderzenia w stałe przeszkody lub powstałe podczas zajmowania się ogrodnictwem, kontakt z gorącymi powierzchnia-

Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika należy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Podczas wyboru należy uważać na to, aby leżał wygodnie i dawał swobodę ruchom. Należy pamiętać, aby ręcznie zakładać i zdejmować go na czyste ręce. W celu założenia rekawicy należy chwyć jej część nadgarstkową, wsunąć rekawicę na rękę przeciągnąć i nacisnąć palcem na dół. Analizując należyte postąpić z drugą rekawicą. Przed użyciem należy zapiąć i wyregulować wszelkie zapaski będące regulacje, jeśli występują, a po użyciu należy je odpiąć bądź położyć palcami umożliwiając swobodne zdjęcie rekawicy. W celu zdjęcia rekawicy należy jedną ręką chwyć jej część pokrywającą końcówki palców i ściskać ją. Czynność należy powtórzyć z drugą rekawicą. Jeżeli produkt noszony jest razem z odzieżą ochronną przed specjalnymi zagrożeniami, należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed każdym użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność stan rekawicy oraz czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozwarstwienia, szwy, przetarcia, przetłoczenia, przedmioty, które palniste i które negatywnie wpływają na pracę użytkownika). Należy przestrzegać pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się ze sprzedawcą, z BHP producenta lub z upoważnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy także należy pamiętać o zachowaniu funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. Nie należy już używać uszkodzonego bądź zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych. Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpłynąć niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika, jeśli nie jest on uzulony na będącą składnikiem produktu, który stanowi składnik rekawicy. Należy pamiętać, że każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, gumy, naturalna, bawlniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultacje lekarską.

Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony jakości.

Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybucję (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

Dane produkcyjne podana jest na opakowaniu zbiorowym lub na produkcie. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. **290120251234**; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji.

Pozostałe cyfry wraz z powyższymi identyfikują numer partii.

Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.

Wszelkie przypadki gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniających się praw lub innych czynników, należało by pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com i support.rawpol.com. Niniejszą instrukcję oznaczono wersją vA.C1G.12, gdzie A.C1G oznacza identyfikator grupy towaru, a 12 kolejny numer wersji. **Przed**

COLORS – available range of colors, **PACKING** – quantity of products in the smallest packaging/quantity in a cardboard box
STANDARDS – STANDARDS – standards, **REIS** – batch code, **Q** – date of manufacture, **REIS** (REIS) – Manufacturer identification mark, **D** – product line, **I** – make acquainted with the instructions for use, **G** – online instruction, **CE** – conformity mark, **III** – conformity sign of the Customs Union, **UK** – ukrainian conformity sign, **ES** – Great Britain conformity sign
 The information is provided in accordance with the requirements of the Technical Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs described in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The information is provided in accordance with the requirements of the applicable national regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

zapoznaniem do pracy sprawdzi, czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkownika do posiadanego towaru, zapoznasz się z jej treścią, a także zachowaj ją na cały czas użytkowania środka ochrony. Jeżeli oznaczenia wyjaśnienie w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możesz posiadać instrukcję użytkownika do innej partii towaru lub do innego towaru. W takim przypadku koniecznie skontaktuj się z osobą, która wydała Ci ten towar, aby uzyskać właściwą instrukcję użytkownika. W przeciwnym razie, jeżeli nie masz dokumentu do partii towaru, który posiadasz. Należy bezwzględnie sprawdzić, czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkownika do posiadanego towaru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niewłaściwa do posiadanego partii towaru, należy bezwzględnie pozyskać aktualną/właściwą instrukcję użytkownika i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkownika!**

INIENIUSZA INSTRUKCJA MOŻNA WIELOKROTNIE POWIELAĆ, AŻY ZAPOZNAŁ SIĘ Z NIĄ KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU. W WARSZAWIE JAKIEŚWIEĆ WYPOWIEDZIELNIE KONTAKTOWAŁ SIĘ ZE SPECJALISTĄ DS. BHP, PRODUCENTEM LUB UPOWIĄZANYM PRZEDSTAWIECIELIEM PRODUCENTA WYKORZYSTAJĄCYM

RU ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Производитель: RAW-POL STĘPIAŃSKA SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Польша.
Этот продукт относится к классам индивидуальной защиты (СИЗ), определенных в Регламентации Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 и отвечает установкам этой также в Регламенте 2016/425, как это внедрено в британское законодательство с поправками. Был присвоен К категории – исключительно для минимальных угроз.
Стандарты: EN ISO 21420:2020 "Перчатки защитные - Общие требования и методы испытаний"; Внутренняя техническая спецификация производителя: RS231 303-18N, RS21302-18N, RS21303-18N.
Получить консультацию: Барбара Завальне, E-mail: rs231303@raw-pol.com.pl, rs21302@raw-pol.com.pl

минимальных угроз, таких как: поверхностные механические травмы, которые не требуют медицинской помощи, например, царапины, вызванные постоянными препятствиями или вызванные во время работы в саду, контакт с

Организация: Не используйте продукт иначе, чем в соответствии с назначением, рекомендациями в инструкции, в специальных условиях и с высоким уровнем риска (для которых целесообразно применять меры по защите отдельных категорий II и III) и когда существует риск того, что продукт может быть захвачен движущимися объектами, например движущимися частями оборудования. Этот продукт не защищает части тела, которые он не покрывает.

Использование: Не используйте продукт для защиты от укусов насекомых, насекомых, пауков, насекомых, пауков, насекомых, пауков. Во время выбора следует следить за тем, чтобы лежал ровно и давал свободу движения. Не забывайте надевать перчатки на чистые руки. Чтобы надеть перчатку, возьмите ее за запястье, наденьте перчатку на противоположную руку и натрите ее на руку. Проведите то же самое со второй перчаткой. Перед использованием, закройте и отрегулируйте любые крепящие детали или регуляторы, если они есть, и после использования, отстегните или ослабьте их, чтобы ослабить перчатку. Чтобы снять перчатку, возьмите одной рукой за часть, захватывающую кончики пальцев, и снимите ее. Повторите операцию с другой перчаткой. Этот продукт носится вместе с одеждой, защищающей от специфической угрозы, следует следить за обеспечением защитных функций в зависимости от ситуации. Если вы чувствуете дискомфорт, немедленно снимите перчатку. Если вы чувствуете дискомфорт, немедленно снимите перчатку на свой страх и риск проверьте состояние перчаток, производящих продукт для предлагаемого использования, прикреплен ли он и все ли защитные функции гарантированы. Следите за проверкой его с точки зрения повреждений, которые могли бы потенциально повлиять на защитные функции (напр. трещины, дыры, разрывы, повреждения застежкам, ссадина). Если появится какое-то отрицательное явление, перед использованием следует вернуться к первоначальному соответствующему состоянию продукта (с этой целью следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения, изменение шета), а если это невозможно, следует этот продукт заменить. Во время использования следует обращать внимание на сохранение защитных функций. Утрата защитных свойств означает, что продукт не обеспечивает защиты от укусов насекомых, пауков или насекомых. Этот продукт не имеет дополнительного назначения за пределами защиты.

Размер: У продукта должен быть соответствующий размер, который следует подобрать, применяя его перед началом работы. Размер продукта находится на внутренней вставке либо непосредственно на продукте либо на единичной упаковке. Имеющиеся размеры представлены в графе SIZES (РАЗМЕРЫ). Таблицы размера перчаток, определенные на основе длины и окружности руки, можно получить на gawrol.com. В случае перчаток, для которых используется система определения размера букв, индивидуальные размеры соответствуют цифровой системе по схеме: XS-6, S-7, M-8, L-9, XL-10, XXL-11.

Хранение: Продукт следует хранить при соответствующей температуре, в сухом, хорошо проветриваемом месте. Слишком высокая влажность воздуха, слишком высокая или низкая температура или интенсивное освещение могут негативно отразиться на качестве. Производитель не несет ответственности за качество продукта в случае его хранения вопреки предписаниям. Это может привести к снижению уровня защиты перчаток.

Вид упаковки: Рекомендуется дистрибуция (в том числе транспортировка) этого продукта в упаковке из картонной гофрированной бумаги. Погрузка, транспортировка и разгрузка должны проводиться в условиях, защищающих от влаги, загрязнения и повреждения.

Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung und PSA-Verordnung 2016/425, wie sie in beiliegendes

Bestimmung: Dieses Produkt zählt zur persönlichen Schutzausrüstung Es ist zum Schutz des Benutzers nur vor minimalen

Die durch das Klettern auf permanente Hindernisse verursacht oder während der Gartenarbeit verursacht wurden, Kontakt mit heißen Oberflächen, deren Temperatur 50°C nicht übersteigt (Die Expositionszeit für den Kontakt mit heißen Oberflächen

In diesem Fall ist notwendig, um die Person, die Sie benötigen, um das Dokument für die Sendung zu erhalten, vorausgesetzt, dass die Anweisungen oder den Hersteller oder einen autorisierten Vertreter des Herstellers wenden die haben. Es ist wichtig, um zu überprüfen, ob Sie die aktuellen/richtigen Anweisungen für den Einsatz für die eigenen Waren. Wenn der Besitzer nicht mehr aktuell ist oder falsch, im Besitz der Partie unbedingt erhalten die aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung und machen Sie sich mit dessen Inhalt. **Versuchen Sie nicht, ohne zu wissen, die aktuellen/richtigen Anweisungen für die Arbeit!** DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG KANN MEHRMAHS Vervielfältigt werden, SO DASS SICH JEDER PRODUKTNUTZER DAMIT VERTRAUT MACHEN KANN.

Срок preservation можно отнести на основании изюма продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и т.п., невозможно определить конкретный срок. Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которого невозможно устранить без снижения уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации. При дальнейшем хранении срок хранения продукта может составить до 6 лет при условии хранения в герметичной упаковке, содержащей полиэтилен до 3 лет. Этот срок может быть расширен путем проведения соответствующих тестов. Хранение не окажет существенного влияния на характеристики перчаток в течение указанного выше периода, если условия хранения соответствуют требованиям данной инструкции. Особых условий хранения не требуется.

необходимо обратиться к лицу, которое предоставило Вам инструкцию или к производителю или уполномоченному представителю производителя для того, чтобы получить документ к партии товара, которая у Вас. Очень важно, чтобы проверить есть ли у вас текущая/правильная инструкция по пользованию к обладаемому товару. Если инструкция текущая/неправильная на обладаемой партии товара, необходимо обязательно приобрести текущую/правильную инструкцию и ознакомиться с его содержанием. **Не пытайтесь работать, не зная текущей/правильной инструкции использования!**

НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ МОЖЕТ МНОГОКРАТНО КОПИРОВАТЬСЯ С ЦЕЛЬЮ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ЕЕ СОДЕРЖАНИЕМ ВСЕХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПРОДУКТА.

Обозначения использованных символов: CODE – товарный код, NUMBER – артикульный номер, SIZES – доступный диапазон размеров, COLOURS – доступная гамма цветов, PACKING – количество продукта в наименьшей упаковке/количество в ящике, STANDARDS – стандарты, – номер партии, – дата производства, (REIS) – Идентификационный знак, – линия продукта, – ознакомьтесь с инструкцией по применению, – онлайн-инструкция, – знак соответствия, – знак соблюдения Таможенного Союза, – знак соответствия Украины, – знак соответствия Республики Беларусь.

RO INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI
Prodător: RAW-POŁ STĘPANIŚ SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polonia.
Acest produs este un echipament de protecție individuală (EIP) definit de Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și Al Consiliului și îndeplinește cerințele acestor directive și Regulamentul PPE 2016/425, astfel cum a fost introdus în Legea Regatului Unit și modificat. Acesta a fost clasificat la categoria I - doar pentru pericole minore.
Standard: EN ISO 21420:2008 "Mănuși de protecție - Cerințe generale și metode de testare". Specificațiile tehnice interne ale producătorului: RS21301:2018, RS21302:2018, RS21303:2018.

riscurilor minime, cum ar fi: leziuni mecanice superficiale, care nu necesită ajutor medical, de exemplu zgârieturi care rezultă din lovirea de obstacole permanente sau provocate în timpul grădinaritului, contact cu suprafețe fierbinți, a căror temperatură

Utilizarea și întreținerea: De responsabilitate personală a utilizatorului depinde asigurarea funcției de protecție a produsului în condiții optime. În timpul așteptării trebuie să fiți atenți, ca acestea să fie comode și să aibă libertate de mișcare. Nu uitați să purtați mănușile adecvate pentru a pune mâna. Pentru a pune mânușă, apucați-l încheietura, glisați mânușă peste mână opusă și întinde-o peste palma mână tale. Faceți același lucru cu a doua mână. Înainte de utilizare, fixați și reglați eventualele dispozitive de fixare sau de reglare, după care, după utilizare, dezamasați-le sau lăsați-le înalt, permițând o îndepărtare completă a mânușei. Pentru a scoate mânușă din mână, apucați partea care acoperă vârful degetelor cu o mână și trageți-o. Repetați operațiunile cu cealaltă mână. Dacăcați mânușă, produsul este pusă parțială care acoperă vârful degetelor cu o mână și trageți-o. Repetați operațiunile cu cealaltă mână. Dacăcați mânușă, produsul este pusă parțială care acoperă vârful degetelor cu o mână și trageți-o. Repetați operațiunile cu cealaltă mână.

un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora, decolorare), iar în cazul în care acest lucru nu este posibil, acesta trebuie înlocuit. În timpul efectuării muncii trebuie de asemenea să se atragă atenția asupra păstrării funcțiilor de protecție. Pierderea proprietăților de protecție, însemnă că produsul s-a uzat. Nu utilizăm un produs deteriorat sau uzat. Produsul nu poate echipament suplimentar sau echipare suplimentară.

Materialele din care este fabricat produsul nu trebuie să afecteze negativ sănătatea sau igiena utilizatorului, dacă acesta nu este expus la temperaturi ridicate. Nu trebuie să conțină substanțe care să dăuneze sănătății sau să irită mucoasele. Materialele produsului sau care constituie o componentă a produsului pot fi alergenice. De exemplu, bambus, piele, plastic, metale, latex, cauciuc natural, coloranți etc. Persoanelor foarte sensibile li se recomandă testarea prealabilă a produsului sau consultarea medicului.

Mărimē: Produsul trebuie să aibă dimensiunea corespunzătoare, care trebuie ajustată măsurându-l înainte de începutul muncii. Dimensiunea produsului este dat pe wsiywe interior sau direct pe produs sau de pe ambalaj. Dimensiunile disponibile sunt indicate în câmpul SIZES. Tabelele cu mărimea mânușilor definite pe baza lungimii și circumferinței mâinii pot fi obținute

